

ABOUT ME

English translator with advanced Japanese studies. Passionate about music, cinema and video games.

CONTACT

@ eduard.tudela@gmail.com

📞 (+34) 619 52 55 45

🌐 www.linkedin.com/etudela

Barcelona, Spain



EDUCATION

AUTONOMOUS UNIVERSITY OF BARCELONA

M.A. in Audiovisual Translation
2019

AUTONOMOUS UNIVERSITY OF BARCELONA

B.A. in Translation and interpreting
2018

EDUARD TUDELA

TRANSLATOR/LOCALISER

ENGLISH > SPANISH, CATALAN

ABSTRACT

Translator and localiser. Vocational training in computer programming and networking. Modern Languages by the University of Birmingham (UK). B.A. in translation and interpreting and M.A. in Audiovisual Translation (Autonomous University of Barcelona). English CEFR C2.

EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR

(January 2020 - September 2020)

Content translator and reviewer. My roles include adapting and transcreating advertisement slogans, as well as the translating advertisements and subtitling conferences.

VIDEOGAME LOCALISER (KEYWORDS STUDIOS BARCELONA, S.A.)

(June 2019 – January 2020)

Spanish Language Specialist for a mobile video game localisation company. My roles included translating and adapting in-game cultural content from English and Japanese.

TRANSCRIBER (LINGUISTIX TANK, INC., SAP, INC.)

(May 2018 – October 2018)

Audio and video content transcriber for the development of a voice recogniser artificial intelligence. Corporate conference transcriber for SAP's HR Department.

LANGUAGE REVIEWER (CUBIC FROG®)

(March 2016)

Linguistic revision of education-related mobile video games for children in Spanish and Japanese.